

CUARTO
PREMIO

ELLA: English Language Lab Asturias
Laboratorio de idiomas
de inglés de Asturias

2010 SELLO EUROPEO
EOI DE MIERES, OVIEDO, ASTURIAS



Coordinadora:
Carmen López Jiménez

Institución:
EOI de Mieres, Oviedo, Asturias

Personas destinatarias:
Jóvenes de 18 a 30 años

■ Contexto:

English Language Lab Asturias nace como respuesta a una de las directrices descritas en la LOE relativa al aprendizaje a lo largo de toda la vida. Para alcanzar esta meta la Consejería de Educación y Ciencia del Principado de Asturias suscribió un convenio de colaboración con el Ministerio de Educación para fomentar el aprendizaje de inglés entre jóvenes de 18 a 30 años durante un periodo de tres cursos académicos. Y que mejor entorno para alcanzar esta meta que las Escuelas Oficiales de Idiomas, institución casi centenaria y pionera en la enseñanza de idiomas en todo el territorio nacional. ELLA es un proyecto que va más allá que sale fuera del aula creando una plataforma colaborativa en internet, que permite a todas las personas registradas compartir fotos, vídeos, enlaces y creaciones propias, por mencionar algunos ejemplos. ELLA se hace eco de las palabras del investigador canadiense Stephen Downes que dijo que “la web ha pasado de ser un medio en el que la información se transmite y se consume a ser una plataforma en la que los contenidos se crean, se comparten, se modifican, se cambian de contexto y

se distribuyen”. Es decir, lo que Stephen Downes ha llamado “aprendizaje 2.0”.

■ Descripción:

ELLA, cuyas siglas traducidas al español significan “Laboratorio de Idiomas de Inglés de Asturias” pretende ser un espacio virtual que pone al alcance de todas las personas que quieran visitarlo unos contextos reales de aprendizaje con hablantes nativos. Como plataforma se ha utilizado una instalación de Wordpress 2.5, que es un espacio web diseñado expresamente para el proyecto en cuestión, un banco de recursos y actividades multimedia. Además se crearon en la primera fase los enlaces a recursos ya existentes en internet y que son de utilidad para el desarrollo de las tareas. El aspecto global de este proyecto radica en que no solo puede ser utilizado por los jóvenes estudiantes de 18 a 30 años, sino que está a disposición de todo aquel que quiera adentrarse en el aprendizaje del inglés on-line. Gracias a herramientas de Google, como pueden ser Google Docs y Google Talk los alumnos pueden trabajar de manera colaborativa y comunicarse en tiempo real o

mantener conversaciones de voz con Skype.

Así mismo, otros profesores que se hayan suscrito pueden entrar en la zona reservada para profesores y descargarse las actividades, vídeos y demás material para imprimirlo y utilizarlo como material de clase, o bien descargarlo para utilizarlo en la pizarra digital interactiva del aula.

Finalmente hay que destacar la interfaz que es sencilla y agradable para el usuario, donde se ha valorado por encima de todo el aspecto práctico de su uso.

■ **Objetivos:**

- Cumplir con el objetivo planteado en el convenio, que era la promoción de la enseñanza del inglés a través de las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
- Proporcionar un apoyo pedagógico al profesorado y al alumnado del programa de formación en lengua inglesa para jóvenes de 18 a 30 años.
- Proporcionar al alumnado las herramientas necesarias para facilitar el

aprendizaje autónomo y a lo largo de toda su vida.

- Ayudar al alumno a adquirir estrategias de aprendizaje y trabajo.
- Ofrecer al alumno un material didáctico atractivo, interactivo, práctico, auténtico y actual que integre las competencias básicas.
- Crear un entorno web de aprendizaje que fuera sencillo y de fácil utilización por personas no tan familiarizadas con las herramientas de internet.
- Organizar el material por áreas temáticas y niveles establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia.
- Ofrecer continuidad a la formación que recibe el profesorado de las secciones bilingües a través del proyecto PALE.

■ **Desarrollo:**

Dado el carácter ambicioso y amplio del proyecto, se fijan dos fases de ejecución: un primer plazo, durante el cual se elabora la plataforma-blog, que es el soporte técnico para los materiales

multimedia. También en esta fase se decide el aspecto visual de las actividades y se crean fichas didácticas de trabajo. Finalmente nacen las primeras actividades que abarcan distintas áreas, destrezas y niveles.

El éxito alcanzado durante este primer periodo fue tal que se decidió elaborar doce unidades más, además de proporcionar una versión imprimible de todas las actividades creadas hasta la fecha.

■ Metodología:

ELLA parte de un modelo de lengua entendido como uso de la misma, tal y como se desprende del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, y que es aplicable a los procesos de aprendizaje, enseñanza y evaluación. El enfoque es comunicativo y está centrado en la acción, dándole un carácter eminentemente práctico. El alumnado se ve enfrentado a situaciones de la vida cotidiana y debe poner en marcha sus estrategias de comunicación para resolver las situaciones. Es por ello que no solo deberá atender al elemento lingüístico, sino que deberá desarrollar la competencia sociolingüística y pragmá-

tica, tan importantes en la comunicación e interacción entre las personas.

Las actividades que se ofrecen al alumno están concebidas para que, según su nivel, área de interés y destreza que desee practicar, pueda escoger libremente de entre el amplio abanico de oferta. Esto favorece el aprendizaje autónomo del alumnado y le hace responsable de su proceso de aprendizaje.

■ Evaluación:

Cabe mencionar en este punto que se le ofrece al alumno que no sepa en qué nivel se encuentra, realizar un test inicial mediante la aplicación *Dialang*, que consiste básicamente en pruebas de autoevaluación para todas las destrezas, para situarle en el nivel de competencia adecuado. No obstante, el estudiante no está obligado a seguir un camino lineal dentro de las actividades de su nivel, sino que puede elegir según destrezas, áreas o contextos que quiera explotar.

■ Resultados:

En la actualidad, ELLA cuenta con veintiuna unidades didácticas creadas por

los cuatro profesores participantes en el proyecto, además de la coordinadora, y que están divididas por niveles. Ya hay casi doscientos usuarios registrados, aproximadamente la mitad de ellos de Asturias y el resto son de la península ibérica, aunque también hay algunos usuarios de Alemania y hasta fuera del espacio de la Comunidad Europea, como Argelia, Chile, Puerto Rico, Filipinas, Argentina, Brasil, Pakistán o Turquía.

La dispersión geográfica se ve complementada además en el sector de instituciones que se benefician de este proyecto, que en un principio se concibió en el marco del convenio suscrito entre la Consejería de Educación y Ciencia del Principado de Asturias y las Escuelas Oficiales de Idiomas, pero que se ha extendido a profesores de Colegios de Primaria, de Institutos de Educación Secundaria, de Centros Integrados de Formación Profesional, Colegios Rurales Agrupados, Conservatorios, academias privadas y universidades.

El proyecto ELLA está disponible en la dirección: <http://web.educastur.princast.es/proyectos/ella/>

■ Conclusiones:

ELLA nació dentro de un contexto específico y para un idioma concreto, el inglés. No obstante, esta idea se puede transferir a otros idiomas y otros contextos diferentes. Al querer acercar la realidad al alumnado, el número de áreas y temas es casi infinito, como la vida misma.

El proyecto además integra las herramientas TIC de manera que sea fácil tanto para el alumnado no tan ducho en el manejo de las aplicaciones como para la persona que no ha tenido mucho contacto con internet previamente. ELLA atiende a las necesidades de todos los posibles usuarios para hacer del aprendizaje de un idioma no materno una tarea interesante y útil. Y qué duda cabe que el conocimiento de uno o dos idiomas extranjeros abre el horizonte de posibilidades laborales y de movilidad en el espacio europeo.

El valor cultural de las unidades didácticas creadas en el seno de este proyecto acerca al usuario a lugares, contextos y situaciones de intercambio de infor-

mación dentro del Reino Unido, de tal manera que sirve de estímulo para que el alumno resuelva las tareas.

ELLA es un claro reflejo de la enseñanza que se imparte en las Escuelas Oficiales de Idiomas en las que se ofrece al alumna-

do adulto un entorno donde poder iniciar o continuar el aprendizaje de idiomas, a la vez que se favorece el aprendizaje permanente a lo largo de toda nuestra vida, abriendo nuevos horizontes y posibilidades de comunicación con otras culturas.